JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 31 AUGUST 1995 No. 1995/168 JEUDI 31 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 31 August 1995

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Rwanda

Other matters

Jeudi 31 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Rwanda

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

DRAFTING COMMITTEE

10 a.m.-1 p.m.	33rd meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	34th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

Documents A/AC.240/1995/WG/17 and A/AC.240/1995/CRP.6*

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

COMITÉ DE RÉDACTION

10 heures à 13 heures	33e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	34e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

Documents A/AC.240/1995/WG/17 et A/AC.240/1995/CRP.6*

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Documents WG/AGD/CRP.2 and CRP.3 and Corr.1

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

Documents WG/AGD/CRP.2 et CRP.3 et Corr.1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 31 August 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on Agenda for Development)

9 a.m.-10 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF EASTERN EUROPEAN STATES

10 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Conference Room E

* * *

The Special session of the COUNCIL OF THE INTER-PARLIAMENTARY UNION, on the Parliamentary Vision for International Cooperation into the 21st century, will be held *today*, 31 August and *tomorrow*, 1st September 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in the General Assembly Hall.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 31 août 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence E

* * *

La session extraordinaire du CONSEIL DE L'UNION INTER-PARLEMENTAIRE, sur "La conception parlementaire de la coopération internationale à l'entrée du 21e siècle", aura lieu *aujourd'hui* 31 août et *demain* 1er septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will continue the exchange of views on its draft report on Wednesday, 6 September 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6. The revised draft report will be available as of *today*, 31 August 1995, in room S-3380.

* * *

Meetings of the Subgroups of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held as follows during the week of 5 to 8 September 1995, in the Trusteeship Council Chamber: SUBGROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACE-MAKING, Tuesday, 5 September, at 3 p.m.; SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS, Wednesday, 6 September, at 3 p.m.; SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE-BUILDING, Thursday, 7 September, at 3 p.m.; SUBGROUP ON COORDINATION, Friday, 8 September, at 10 a.m.

A non-paper prepared by the Coordinator of the SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE-BUILDING is available to delegations in room S-3380J.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES poursuivra l'échange de vues sur son projet de rapport le mercredi 6 septembre 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6. Le projet de rapport révisé sera disponible à partir d'*aujourd'hui* 31 août 1995, dans le bureau S-3380.

* * *

Des séances des Sous-groupes du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX auront lieu comme suit durant la semaine du 5 au 8 septembre 1995 dans la salle du Conseil de tutelle : SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX, mardi 5 septembre à 15 heures; SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, mercredi 6 septembre à 15 heures; SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS, jeudi 7 septembre à 15 heures; SOUS-GROUPE DE LA COORDINATION, vendredi 8 septembre à 10 heures.

Un non-document établi par le Coordonnateur du SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS est à la disposition des délégations dans le bureau S-3380J.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) was opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; Beijing International Conference Center, tel.: (011-86-10) 492-4298 and 492-7534; fax: (011-86-10) 492-4030.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The third regular session 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but not later than 8 September 1995.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The third regular session of the Executive Board will be held from 18 to 22 September 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1995/20.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) est ouverte depuis le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, Beijing International Conference Center, tél .: (011-86-10) 492-4298 et 492-7534; télécopieur : (011-86-10) 492-4030.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La troisième session ordinaire 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail portent la cote DP/1995/L.4.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés d'adresser leurs lettres de créance par télécopieur au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard le 8 septembre 1995.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 18 au 22 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1995/20.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretariat of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *11 September 1995*. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they inted to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (18-22 September) will take place on Tuesday, 12 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *11 septembre 1995*. Conformément à l'article 50(2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs lettres de créance, leur intérêt particulier pour les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information préalable à sa troisième session ordinaire (18-22 septembre) le mardi 12 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations sont invitées.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

European Agreement on Main International Traffic Arteries (AGR), concluded at Geneva on 15 November 1975

Accession: Georgia (30 August 1995)*

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Signature and provisional application: Germany (30 August 1995)

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Signature: Lao People's Democratic Republic (30 August 1995)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR), conclu à Genève le 15 novembre 1975

Adhésion : Géorgie (30 août 1995*)

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Signature et application provisoire : Allemagne (30 août 1995)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Signature : République démocratique populaire lao (30 août 1995)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21167